

¹How is the gold become dim! how is the most fine gold changed! the stones of the sanctuary are poured out in the top of every street.²The precious sons of Zion, comparable to fine gold, how are they esteemed as earthen pitchers, the work of the hands of the potter!³Even the sea monsters draw out the breast, they give suck to their young ones: the daughter of my people is become cruel, like the ostriches in the wilderness.⁴The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst: the young children ask bread, and no man breaketh it unto them.⁵They that did feed delicately are desolate in the streets: they that were brought up in scarlet embrace dunghills.⁶For the punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the punishment of the sin of Sodom, that was overthrown as in a moment, and no hands stayed on her.⁷Her Nazarites were purer than snow, they were whiter than milk, they were more ruddy in body than rubies, their polishing was of sapphire:⁸Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like a stick.⁹They that be slain with the sword are better than they that be slain with hunger: for these pine away, stricken through for want of the fruits of the field.¹⁰The hands of the pitiful women have sodden their own children: they were their meat in the destruction of the daughter of my people.¹¹The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, and

¹كَيْفَ اكْدَرُ الذَّهَبُ، تَغَيَّرَ الْإِبْرِيرُ الْجَيِّدُ. انْهَالَتْ جَارَةُ
الْفُذْسِ فِي رَأْسِ كُلِّ شَارِعٍ.²بُنُو صِهْيَوْنَ الْكُرَمَاءُ
الْمَوْزُونُونَ بِالذَّهَبِ النَّقِيِّ، كَيْفَ حُسِبُوا أَبَارِيقَ حَرْفٍ
عَمَلٌ يَدَيَّ فَخَّارِي.³بَنَاتُ آوَى أَيْضًا أُخْرِجَتْ أَطْبَاقَهَا،
أَوْصَعَتْ أَجْزَاءَهَا. أَمَّا بِنْتُ سَعْيِي فَخَافِيَةُ كَاللِّعَامِ فِي
الْبَرِّيَّةِ.⁴لَصِقَ لِسَانُ الرَّاضِعِ بِخَنَكِهِ مِنَ الْعَطِشِ.
الْأَطْقَالُ يَسْأَلُونَ خُبْرًا وَلَيْسَ مَنْ يَكْسِرُهُ لَهُمْ.⁵الَّذِينَ
كَانُوا يَأْكُلُونَ الْمَاكِلَ الْفَاخِرَةَ قَدْ هَلَكُوا فِي الشُّوَارِعِ.
الَّذِينَ كَانُوا يَبْرَبُّونَ عَلَى الْقَرْمِزِ اخْتَصَّنُوا الْمَرَائِلَ.⁶وَقَدْ
صَارَ عِقَابُ بِنْتِ سَعْيِي أَعْظَمَ مِنْ قِصَاصِ حَطِيئَةِ سَدُومَ
الَّتِي انْقَلَبَتْ كَأَنَّهُ فِي لَحْطَةٍ، وَلَمْ تُلَقَّ عَلَيْهَا أَبَادٌ.⁷كَانَ
نُدْرَاهَا أَتْقَى مِنَ التَّلَجِّ وَأَكْثَرَ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَأَجْسَامُهُمْ
أَشَدَّ حُمْرَةً مِنَ الْمَرْجَانِ. جَرَّزُهُمْ كَالْيَافُوتِ
الْأَزْرَقِ.⁸صَارَتْ صُورُهُمْ أَشَدَّ طَلَامًا مِنَ السَّوَادِ. لَمْ
يُعْرِفُوا فِي الشُّوَارِعِ. لَصِقَ جِلْدُهُمْ بِعَظْمِهِمْ. صَارَ يَابِسًا
كَالْحَشَبِ.⁹كَانَتْ قَتْلَى السَّيْفِ خَيْرًا مِنْ قَتْلَى الْجُوعِ.
لَأنَّ هَؤُلَاءِ يَذُوبُونَ مَطْعُونِينَ لِعَدَمِ أَثْمَارِ الْحَقْلِ.¹⁰أَبَادِي
النِّسَاءِ الْحَتَائِنِ طَبَحَتْ أَوْلَادَهُنَّ. صَارُوا طَعَامًا لَهُنَّ فِي
سَخَقِ بِنْتِ سَعْيِي.¹¹أَتَمَّ الرَّبُّ غَيْظَهُ. سَكَتَ حُمُومُ غَضَبِهِ
وَأَسْعَلَ تَارًا فِي صِهْيَوْنَ فَأَكَلَتْ أَسْنَهَا.¹²لَمْ تُصَدِّقْ
مُلُوكُ الْأَرْضِ وَكُلُّ سُكَّانِ الْمَسْكُونَةِ أَنَّ الْعَدُوَّ وَالْمُبْغِضَ
يَدْخُلَانِ أَبْوَابَ أُورُشَلِيمَ.¹³مِنْ أَجْلِ حَطَايَا أُنْيَانِهَا وَأَنَامِ
كَهَنَتِهَا السَّافِكِينَ فِي وَسْطِهَا دَمَ الصَّادِقِينَ، تَاهُوا
كَعَمِي فِي الشُّوَارِعِ، وَلَطَطُوا بِالْأَدَمِ حَتَّى لَمْ يَسْتَطِعْ
أَحَدٌ أَنْ يَمَسَّ مَلَابِسَهُمْ.¹⁴جِيدُوا. تَجَسُّ. بُتَادُونَ إِلَهُهُمْ.
جِيدُوا. جِيدُوا لَا تَمَسُّوْا. إِذْ هَرَبُوا تَاهُوا أَيْضًا. قَالُوا بَيْنَ
الْأُمَمِ إِلَهُهُمْ لَا يَغُودُونَ بِسُكُونٍ.¹⁵وَجْهَ الرَّبِّ قَسَمَهُمْ. لَا
يَعُودُ يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ. لَمْ يَرْفَعُوا وُجُوهَ الْكَهَنَةِ، وَلَمْ يَبْرَأُوا
عَلَى الشُّيُوخِ.¹⁶أَمَّا تَحْنُ فَقَدْ كَلَّتْ أَعْيُنُنَا مِنَ النَّظَرِ إِلَى
عَوْنِ الْبَاطِلِ. فِي بُرْجِنَا انْطَرَبْنَا أَمَّةً لَا تُخْلَصُ.¹⁷تَصَبُّوا
فِيحَاخًا لِحَطَوَاتِنَا حَتَّى لَا تَمْشِيَ فِي سَاخَاتِنَا. قُرِبَتْ
نَهَابَتُنَا. كَمَلَتْ أَيَّامُنَا لِأَنَّ نَهَابَتَنَا قَدْ أَتَتْ.¹⁸صَارَ طَارِدُونَ
أَخَفَ مِنْ نُسُورِ السَّمَاءِ. عَلَى الْجِبَالِ جَدُّوا فِي أَثَرِنَا.
فِي الْبَرِّيَّةِ كَمَلُوا لَنَا. تَقَسُّ أُنُوفُنَا، مَسِيخُ الرَّبِّ، أَخَذَ
فِي خُفْرِهِمْ، الَّذِي قُلْنَا عَنْهُ فِي ظِلِّهِ تَعِيشُ بَيْنَ
الْأُمَمِ. إِطْرَبِي وَإِفْرَحِي يَا بِنْتُ أَدُومَ يَا سَاكِنَةَ عُوصِ.
عَلَيْكَ أَيْضًا تَمُرُّ الْكَأْسُ. تَسْكُرِينَ وَتَتَعَرَّيْنَ.¹⁹قَدْ تَمَّ إِنْمُكُ
يَا بِنْتُ صِهْيَوْنَ. لَا يَعُودُ يَسْبِيكَ. سَيُعَاقِبُ إِنْمُكُ يَا بِنْتُ

it hath devoured the foundations thereof.¹² The kings of the earth, and all the inhabitants of the world, would not have believed that the adversary and the enemy should have entered into the gates of Jerusalem.¹³ For the sins of her prophets, and the iniquities of her priests, that have shed the blood of the just in the midst of her,¹⁴ They have wandered as blind men in the streets, they have polluted themselves with blood, so that men could not touch their garments.¹⁵ They cried unto them, Depart ye; it is unclean; depart, depart, touch not: when they fled away and wandered, they said among the heathen, They shall no more sojourn there .¹⁶ The anger of the LORD hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.¹⁷ As for us, our eyes as yet failed for our vain help: in our watching we have watched for a nation that could not save us .¹⁸ They hunt our steps, that we cannot go in our streets: our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.¹⁹ Our persecutors are swifter than the eagles of the heaven: they pursued us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness.²⁰ The breath of our nostrils, the anointed of the LORD, was taken in their pits, of whom we said, Under his shadow we shall live among the heathen.²¹ Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; the cup also shall pass through unto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.²² The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into

captivity: he will visit thine iniquity, O
daughter of Edom; he will discover thy
sins.